

Distr.  
GENERAL

S/1997/700  
9 September 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ موجهة إلى  
الأمين العام من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة  
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن ألفت انتباهكم الى الحوادث التالية التي انتهك فيها العراق شروط وقف إطلاق النار بين البلدين.

١ - في ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، الساعة ١٥/٠٠، قام ثلاثة جنود عراقيون مرابطون بالقرب من الاحداثيين الجغرافيين 38S ND 4200005000 على خريطة خسروي، الى الشمال من العمود الحدودي ٢/٥٣، في المنطقة الحرام، بنصب مدفع رشاش على سطح مخفر منداريا بينما كانوا يراقبون المنطقة.

٢ - وفي ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، الساعة ١٣/٠٠، شوهدت مجرفة آلية عراقية تحفر عند الاحداثيين الجغرافيين 38S NC 5100036000 على خريطة سومار، الى الغرب من العمود الحدودي ٤/٤٠.

٣ - وفي ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، دخل خمسة جنود عراقيون المنطقة الواقعة بالقرب من الاحداثيين الجغرافيين 38S NC 5710038600 على خريطة سومار، الى الغرب من العمود الحدودي ٤/٤٠، ورابطوا فيها.

٤ - وفي ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، زار ثلاثة من كبار الضباط العراقيين مخفر منداريا عند الاحداثيين الجغرافيين 38S ND 4200005000 على خريطة خسروي، الى الشمال من العمود الحدودي ٢/٥٣ في المنطقة الحرام.

٥ - وفي ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، دخلت خمس مركبات عراقية تقل عشرة جنود وعددا من رجال القبائل العراقيين المنطقة الواقعة عند الاحداثيين الجغرافيين 38S NC 6160025600 والاحداثيين الجغرافيين 38S NC 6800021000 على خريطة كاني شيخ، الى الجنوب من مخفر قلالم والعمود الحدودي ١/٣٩، ورابطوا فيها.

٦ - وفي ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، الساعة ١٤/٥٠، شوهدت طائرة مجهولة الهوية تحلق فوق منطقة هور الحويزة متجهة من الشمال الغربي الى الجنوب.

- ٧ - وفي ١ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠١/٠٠، شاهد حرس مخفر ديريفارم الساحلي في خرمشهر غطاسا في المستنقعات المجاورة لرصيف الميناء. وتراجع الغطاس إثر رد الفعل الذي صدر عن الحرس.
- ٨ - وفي ١ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٣/٠٠ والساعة ١٤/٣٠، قام جنود عراقيون مرابطون في مواجهة الرصيف العائم في خسرو أباد، بالقرب من الإحداثيين الجغرافيين 39R TP 4000051000 على خريطة عبادن، بإضرام النار مرتين في المستنقعات وبساتين النخيل في أراضيهم.
- ٩ - وفي ١ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٢٠/٤٥، شوهدت أربعة زوارق عراقية تتحرك بالقرب من الإحداثيين الجغرافيين 38R QV 5500053000 على خريطة الغرب من جفير - ٢، جنوب العمود الحدودي ٨٤/ألف ٥، في المنطقة الحرام.
- ١٠ - وفي ٣ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٢/٠٠، شوهد ثلاثة جنود عراقيون ومعهم رأسان من الماشية بالقرب من جنوب نفط شهر، بين العمودين الحدوديين ٨/٤٤ و ٩/٤٤. وغادروا المنطقة بعد ساعة من الزمن.
- ١١ - وفي ٣ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٥/٥٠، شاهد حرس مخفر ديريفارم الساحلي دورية عراقية مكونة من ثلاثة جنود على بعد ٨٠٠ متر من المخفر. وتراجع الجنود العراقيون الى المستنقعات إثر رد الفعل الذي صدر عن الحرس.
- ١٢ - وفي ٤ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٢/٣٠، شوهد ثلاثة جنود عراقيون مرتين في منطقة خرمشهر الى الغرب والى الشرق من نقطة الحدود. وفر الجنود العراقيون عائدين على أعقابهم إثر رد الفعل الذي صدر عن الحرس.
- ١٣ - وفي ٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٦/٣٠، قطع حرس الحدود الإيرانيون الطريق على عدد من المهربين العراقيين المسلحين عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 6960025600 على خريطة قلامه، شرق العمود الحدودي ٣/٦٠. ونتيجة لتبادل إطلاق النار الذي نشب عقب ذلك، فر هؤلاء المهربون عائدين الى الأراضي العراقية تاركين خلفهم مدفعا رشاشا من طراز كلاشكوف.
- ١٤ - وفي ٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٤/٠٠، اقتربت ثلاثة زوارق غير مزودة بعلامات مميزة يقل كل منها ثلاثة أشخاص من المخفر الإيراني الواقع جنوب هور الحويزة، فاعترض حرس الحدود الإيرانيون طريقها. وفرت الزوارق عائدة إثر رد فعل القوات الإيرانية.
- ١٥ - وفي ٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهدت طائرة هليكوبتر عراقية تقوم بدورية الى الشمال من منطقة خانقين وفوق مرتفعات خسرو على الجانب الآخر من الحدود.

١٦ - وفي ٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٨/٠٠، شوهد جنود عراقيون يمهدون أرض المنطقة الواقعة جنوب مخفر منداريا العراقي عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 420000400 على خريطة خسروي، الى الجنوب من العمود الحدودي ٢/٥٣ في المنطقة الحرام.

١٧ - وفي ٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠١/١٥، قطع حرس الحدود الإيرانيون الطريق على عدد من المهربين العراقيين الذين كانوا يعتزمون دخول الأراضي الإيرانية، وذلك على بعد ٥٠٠ متر تقريبا من مخفر الشهيد أسدبور في الأراضي الإيرانية، وفر هؤلاء عقب ذلك عائدين الى الأراضي العراقية.

١٨ - وفي ٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١١/٣٠، شوهدت ثلاث مركبات عراقية تقل ١٤ شخصا، اثنتان منها من الحافلات الصغيرة، تسير عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 4500099500 على خريطة خسروي، جنوب غرب العمود الحدودي ٥١-٥٢ في المنطقة الحرام.

١٩ - وفي ٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٥/٣٠، أطلق ثلاثة أشخاص يرتدون ملابس عسكرية النار في اتجاه حرس الحدود الإيرانيين عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 6650029700 على خريطة قصر شيرين شمال وجنوب العمودين الحدوديين ٥/٦٦ و ٦/٦٦. وفر هؤلاء عائدين الى الأراضي العراقية أمام رد فعل الحرس الإيرانيين.

٢٠ - وفي ٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٦/٤٥، شوهد خمسة جنود عراقيون يشيدون متاريس عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 5300096000 على خريطة خرثة، غرب العمود الحدودي ٤٧ في المنطقة الحرام.

٢١ - وفي ٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٨/٠٠، شرع ٣٠ من أفراد القوات العراقية في نصب ثلاث خيام عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 3680099400 على خريطة خسروي، غرب العمودين الحدوديين ٥١ و ٥٢.

٢٢ - وفي ١٠ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٩/٥٠، زار أربعة من كبار الضباط العراقيين مخفر منداريا العراقي عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 4200005000 على خريطة خسروي، غرب العمود الحدودي ٢/٥٣ في المنطقة الحرام. وغادروا المنطقة الساعة ١٢/٠٠ من نفس اليوم.

٢٣ - وفي ١٠ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٩/٥٠، شوهدت قاطرة عراقية تنقل محملة وتسير قبالة قصر شيرين.

٢٤ - وفي ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٢٠/٠٠ والساعة ٢٠/٤٠، سمعت ثلاث طلقات هاون وشوهدت قذيفتان مضيئتان بالقرب من الإحداثيين الجغرافيين 38R QV 5600073000 والإحداثيين الجغرافيين 38R QV 5500073000 على خريطة الجنوب من هور الحويزة، الى الشمال الغربي والى الشرق من العمود الحدودي ١٤ باء.

٢٥ - وفي ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٠/٤٠، سمع دوي انفجار قوي قرب الإحداثيين الجغرافيين 39R TQ 1550003000 على خريطة نيم استغا نواد، شمال العمود الحدودي ١٤/٧ في المنطقة الحرام.

٢٦ - وفي ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٩/٥٠، شوهدت خمس مركبات عراقية، من بينها حافلة صغيرة، تقل مجتمعة ٢٣ شخصا وتسير عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 4500099000 على خريطة خسروي، جنوب العمودين الحدوديين ٥١ و ٥٢ في المنطقة الحرام.

٢٧ - وفي ١٣ شباط/فبراير ١٩٩٧، شرع أفراد من القوات العراقية في نصب خيمة تسع أربعة أشخاص عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 5269996200 على خريطة خرثة في المنطقة الحرام، جنوب وشمال العمودين الحدوديين ٤٧ و ٤٨ في مواجهة مخفر أمينة المركزي. ونصبت هذه الخيمة المموهة المظهر على بعد ١٠٠ متر من العمود الحدودي واستخدمت كقاعدة لالتقاط صور طائرات هليكوبتر الإيرانية.

٢٨ - وفي ١٣ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٢/٠٠، اقتربت خمس زوارق بخارية عراقية من السفن الغارقة عند الإحداثيين الجغرافيين 39R TP 3700059000 على خريطة عبدان، في نهر أروند رود. وغادرت الزوارق المنطقة بعد أن أنزلت الأشخاص الذين كانوا على متنها.

٢٩ - وفي ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٩/١٥، شوهدت طائرة هليكوبتر عراقية تحلق متوغلة في أجواء منطقة هور الحويزة على الجانب الآخر من الحدود.

٣٠ - وفي ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، شرع ستة من أفراد القوات العراقية في نصب خيمة عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 4300082000 على خريطة نغط شهر.

٣١ - وفي ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهد عدد يتراوح ما بين ٢٥ و ٣٠ فردا من القوات العراقية يتدربون عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 3900012000 على خريطة خسروي بين العمودين الحدوديين ٥٦ و ١/٥٦، قبالة دربند - جوق في جمهورية إيران الإسلامية.

٣٢ - وفي ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٨/٠٠، شوهدت ممهدة طرق ومركبة "إيفا" وعدد من الجنود العراقيين يسوون الأرض في المنطقة الواقعة جنوب مخفر منداريا العراقي عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 4200004000 على خريطة خسروي جنوب العمود الحدودي ٢/٥٢ في المنطقة الحرام.

٣٣ - وفي ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، أطلق أفراد من القوات العراقية أعيرة نارية وقذائف مضيئة في منطقة هور الحويزة.

٣٤ - وفي ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهدت طائرة مجهولة الهوية تحلق فوق منطقة فاو على الجانب الآخر من الحدود.

٣٥ - وفي ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهد أربعة جنود عراقيين على متن زورقين في منطقة هور الحويزة قبالة قاعدة قمر بني هاشم.

٣٦ - وفي ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، حاولت أربعة زوارق عراقية بعد أن تسللت داخل أراضي جمهورية إيران الإسلامية الاقتراب من حرس الحدود الإيرانيين عند الإحداثيين الجغرافيين 38R QV 5700059000 على خريطة الغرب من جفیر - ٢، شمال العمود الحدودي ١٤/ألف ٥. وفرت الزوارق الأربعة هاربة أمام رد فعل القوات الإيرانية.

٣٧ - وفي ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٧، وصلت تعزيزات للقوات العراقية المرابطة في مخفر صدر عرفات عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NB 9700065000 على خريطة مهران بين العمودين الحدوديين ١/٣٠ و ٣١.

٣٨ - وفي ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٠/٣٠، أزال عشرة أفراد من القوات العراقية خيمة عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 3750001600 على خريطة خسروي، شمال غرب العمود الحدودي ٥٣. ثم شرعوا عقب ذلك في نصب خيمتين عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 6100023000 على خريطة كاني شيخ.

٣٩ - وفي ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٥/٥٠، شوهد مركب عراقي على متنه ستة أشخاص يتحرك من الحدود العراقية نحو خرمشهر.

٤٠ - وفي ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهدت من الساعة ١٦/٣٠ الى الساعة ١٦/٥٠ طائرة هليكوبتر عراقية تحلق وتقوم بدورية فوق مخافر درجي ومحمد قاسم وزرباطيا في العراق.

٤١ - وفي ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٩/٤٠، أطلق الجنود العراقيون النار من أسلحة خفيفة على حرس الحدود الإيرانيين عند الإحداثيين الجغرافيين 38R QV 5500044000 على خريطة جفیر - ٢، شمال العمود الحدودي ١٤/ألف ٣ في المنطقة الحرام.

٤٢ - وفي ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهد عدد من المركبات العراقية يقل كل منها ما بين ثلاثة وثمانية أشخاص تسير على طرق نفط شهر وخسروي وسومار.

٤٣ - وفي ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهد عدد من العمال العراقيين يصلحون وبينون الطريق بالقرب من مخفر منداريا العراقي عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 4300004000 على خريطة خسروي، في مواجهة مخفر ولايات غشته، بين العمودين الحدوديين ٥٣ و ١/٥٣ في المنطقة الحرام.

٤٤ - وفي ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٨/٠٠، نصب الجنود العراقيون مدفعا رشاشا طراز غرينوف على سطح مخفر منداريا عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 4200005000 على خريطة خسروي، شمال

العمود الحدودي ٢/٥٣ في المنطقة الحرام. ويتواجد دائما في برج المراقبة ثلاثة جنود يشكلون الطاقم المعني بالمداغ الرشاشة.

٤٥ - وفي ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهدت خمس مركبات عراقية - إحداها مزودة بمدفع رشاش - تقل ما بين ٢٠ و ٣٠ شخصا تسير من الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 6200025000 على خريطة قصر شيرين، شمال ماجد قدير آغا، متجهة نحو الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 5300025000 على خريطة قصر شيرين، شمال مخفر بيروس خان.

٤٦ - وفي ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧، نقل عشرة جنود عراقيون حاوية واحدة بواسطة رافعة وقاطرة الى خنقين من مفرق حلوان الثلاثي التقاطع عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 3800001000 على خريطة خسروي غرب العمودين الحدوديين ٥٣ و ١/٥٣.

٤٧ - وفي ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهدت طائرة هليكوبتر عراقية تحلق في منطقة ولايات غشنة في جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيين الجغرافيين 38S ND 3900003000 على خريطة خسروي، غرب العمود الحدودي ١/٥٣.

٤٨ - وفي ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٣/٢٠، غادرت وحدة دورية عراقية قوامها أربعة جنود موقعها عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 4770054400 على خريطة سومار، شمال غرب العمود الحدودي ٧/٤٤، في المنطقة الحرام. ثم عاد هؤلاء الأفراد العراقيون الى موقعهم السابق، بعد القيام بدورية دامت ساعتين عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 4460050400 على خريطة نفط شهر، جنوب العمود الحدودي ١٠/٤٤.

٤٩ - وفي ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٥/٣٠، شوهدت طائرتا هليكوبتر مجهولتا الهوية تحلقان من الشرق إلى الغرب عند الإحداثيين الجغرافيين 38R QV 5400072000 على خريطة الجنوب من هور الحويزة والعمود الحدودي ١٤ باء.

٥٠ - وفي ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٧، بدأ جنود عراقيون في بناء متراس طوله ١ ٥٠٠ متر بالإضافة إلى ست تلال، على مسافة تبعد ما بين ٢٠٠ و ٥٠٠ متر عن أروند رود، قبالة خسرو آباد في منطقة عبادان.

٥١ - وفي ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٧/٤٠، شوهد ثلاثة من الأكراد العراقيين ومعهم محملة عسكرية عراقية يزيلون استحكامات ويجمعون الخردة في المنطقة الحرام قبالة قصر شيرين.

٥٢ - وفي ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٢/٤٠، شوهدت آلة تمهيد أرض عراقية تعمل في المنطقة الحرام على الجانب الآخر من حدود خرمشهر.

٥٣ - وفي ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠١/٢٠، سُمع دوي قوي آت من داخل الأراضي العراقية بالقرب من الإحداثيين الجغرافيين 39R TQ 1500002000 على خريطة بنم استغا نواد، شمال العمودين الحدوديين ١٢/٧ و ١٤/٧ في المنطقة الحرام.

٥٤ - وفي ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ٠٩/١٥، غادرت مركبة عراقية "إيفا" تقل ١٥ شخصا مندالي متجهة نحو منطقة سومار. وأُنزلت ستة أشخاص عند الإحداثيين الجغرافيين 38S NC 5400039000 على خريطة سومار، غرب العمود الحدودي ٥/٤٠، وغادرت المنطقة بعد فترة قصيرة.

٥٥ - وفي ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٢/٠٠، شوهدت مركبة "جيب" عراقية تقل ستة أشخاص تسير عند الإحداثيين الجغرافيين 39S ND 6100024000 على خريطة قصر شيرين، شمال برار عزيز في المنطقة الحرام. وسُمع في الوقت نفسه ١٢ انفجارا في هذه المنطقة.

٥٦ - وفي ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، الساعة ١٩/٠٠، هبطت طائرة هليكوبتر عراقية قبالة مرتفعات حميرين (منطقة نهر الأنبار)، داخل الأراضي العراقية. وغادرت الطائرة هذه المنطقة بعد فترة قصيرة.

٥٧ - وفي ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهد نحو ٢٠ جنديا عراقيا يتحركون ويقومون بدورية بالقرب من الإحداثيين الجغرافيين 39R QA 8000340000 والإحداثيين الجغرافيين 38R QA 6300028000 والإحداثيين الجغرافيين 38R TQ 1400012000 على خريطة الشمال من هور الحويزة، غرب العمودين الحدوديين ٢/١٨ و ٢٠/٧ وجنوب وجنوب غرب الأعمدة الحدودية ١/٢١ و ٢/٢١ و ٣/٢١.

٥٨ - وفي ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٧، شوهدت ثماني مركبات عراقية تسير على الطرق المحيطة بنفط شهر.

وأكون شديد الامتنان لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ماجد تخت - روانشي

السفير

والقائم بالأعمال المؤقت

- - - - -